



1- ANCIENNE GARE FERROVIAIRE

1075, rue Champflour, Trois-Rivières
Mardi au dimanche : 12 h à 17 h
Fermé les 24 juin et 1^{er} juillet

Construit en 1924 et rénové en 2000, cet édifice patrimonial appartient à la Ville de Trois-Rivières.

Built in 1924 and renovated in 2000, this heritage building is the City of Trois-Rivières property.

2- CENTRE DE DIFFUSION PRESSE PAPIER

75, rue Saint-Antoine, Trois-Rivières
819.373.1980
www.pressepapier.net

Mardi au vendredi : 10 h à 12 h et 13 h 30 à 16 h
Samedi et dimanche : 14 h à 17 h
Fermé le 24 juin et le 1^{er} juillet 2023.

Fondé en 1979, ce centre d'artistes autogéré est dédié à l'estampe contemporaine. L'atelier offre aux artistes professionnels un lieu de production propice à la recherche, à la création et à la diffusion d'œuvres imprimées.

This artist-run centre dedicated to contemporary printmaking was founded in 1979 in order to meet the creative needs of a group of young and enthusiastic artists. The studio has now become a multidisciplinary workshop.

Du 17 juin au 10 septembre 2023

MUSÉE POP RÉSONANCE VI

Entrée libre pour cette exposition
Trois artistes Suzie Allen, Anne Billy et Gabriel Mondor s'inspirent de la collection du Musée POP pour créer des œuvres intégrant une ou plusieurs techniques d'impression.

Mercredi au vendredi 10 h à 16 h
Samedi et dimanche de 10 h à 17 h
Tous les jours à partir du 24 juin jusqu'au 5 septembre de 10 h à 17 h

Ouverture le 17 juin 2023



Anne Billy
Détail : Rapièce-moi une histoire
Photo : Guy l'Heureux

Le 18 juin

Lieux principaux de la 13^e BIECTR

MINI-CONFÉRENCES ET RENCONTRES

Quelques artistes sélectionnés de la 13^e édition présentent leurs œuvres lors de rencontres privilégiées devant public, dans les principaux lieux d'exposition de la 13^e édition.

Le 18 juin, départ à 13 h 30 de l'Atelier Silex

Le public est invité à donner une contribution volontaire.

22 juin 2023 à 18 h

BAAnQ

TROIS ENTRETIENS : UN LIVRE D'ARTISTE EN HOMMAGE À RIOPELLE

Présentation du livre d'artiste *Trois entretiens* édité par l'Atelier-Galerie A. Piroir et exploration du lien entre Jean Paul Riopelle et ses imprimeurs.

Réservation requise, pour plus d'information consultez : banq.qc.ca.

Bibliothèque nationale – site Rosemont
2275 rue Holt, Montréal (Qc), H1V 1V4

3- GALERIE D'ART DU PARC

Manoir de Tonnancour
864, rue des Ursulines, Trois-Rivières
819.374.2355
www.galeriedartduparc.qc.ca

Mardi au dimanche : 12 h à 17 h
(Sur réservation de 10 h à 12 h du mardi au vendredi pour les groupes.)
Fermé le 24 juin et ouvert le 1^{er} juillet

Un concert d'un trio de Hautboïstes sera offert dans la cour, le mardi le 25 juillet en formule 5 à 7.

Fondée en 1972, la Galerie d'art du Parc est située en plein cœur du vieux Trois-Rivières, dans le magnifique manoir de Tonnancour (1723), là où l'art actuel courtise l'histoire du lieu.

Founded in 1972, the Galerie d'art du Parc is located in the heart of Old Trois-Rivières, in the magnificent Manoir de Tonnancour (1723), there where contemporary art courts history.

4- ATELIER SILEX

1095, rue Père-Frédéric, Trois-Rivières
819.379.0121
www.ateliersilex.org

Mardi au dimanche : 12 h à 17 h
Fermé les 24 juin et 1^{er} juillet



5- CENTRE D'EXPOSITION RAYMOND-LASNIER

Centre d'exposition en art contemporain et actuel
Maison de la culture de Trois-Rivières
1425, place de l'Hôtel-de-Ville, Trois-Rivières
819.372.4611
www.culture3r.com

Mardi au dimanche : 10 h à 17 h
Fermé le 24 juin et ouvert le 1^{er} juillet

Situé dans la Maison de la culture et géré par Culture Trois-Rivières, le Centre d'exposition Raymond-Lasnier présente des expositions d'artistes professionnels et de la relève, d'ici et d'ailleurs, en art contemporain et actuel.

Located in the Maison de la Culture and managed by Culture Trois-Rivières, the Centre d'exposition Raymond-Lasnier presents exhibitions of professional and emerging artists, from here and elsewhere, in contemporary and current art

L'Atelier Silex offre des espaces et des équipements spécialisés aux artistes et a comme mission principale la promotion et le développement des arts de l'espace par de nouvelles pratiques en art actuel.

Atelier Silex offers specialized spaces and equipment to artists and has as its main mission the promotion and development of spatial arts through new practices in contemporary art.

Photo : Valérie Guimond



Le 5 juillet

MINI-CONFÉRENCES ET RENCONTRES

10 h 30 Bibliothèque Roy-Denommé de l'UQTR
Salon Alexis Klimov

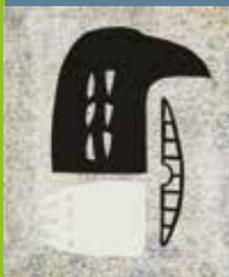
Présentation d'Agathe Piroir du livre d'artiste *Trois entretiens*. Ce projet se présente comme un dialogue entre poésie et arts visuels matérialisé dans un livre d'artiste sur les thèmes de la nature, de l'autochtonie et de la migration, qu'a explorés Jean Paul Riopelle au cours de sa longue carrière. Projet réalisé en collaboration avec la Fondation Riopelle et Culture pour tous.

À 13 h 30, départ de la Galerie d'art du Parc

Cinq artistes dont Lyne Bastien et Véronique Martinelli, Belgique (Wallonie-Bruxelles).

5 @ 7 rencontre avec Christophe Veys, directeur du Centre de la gravure et de l'image imprimée, La Louvière, Belgique (Wallonie-Bruxelles) (lieu à confirmer sur Facebook).

Le public est invité à donner une contribution volontaire.



(Œuvre de Lyne Bastien, Canada (Québec))

Du 25 juillet au samedi 2 septembre 2023

ATELIER-GALERIE A. PIROIR

Exposition des œuvres de CÉLINE HUYGHEBAERT
Prix Atelier-Galerie A. Piroir de la 12^e édition de 2021

Céline Huyghebaert présente les premières explorations d'un projet visuel et textuel autour du mot « rien/nothing ».

Vernissage : jeudi 27 juillet
de 17 h 30 à 19 h 30

Finissage pour la clôture de l'exposition le jeudi 31 août
à 17 h 30

5333 avenue Casgrain, suite 802,
Montréal

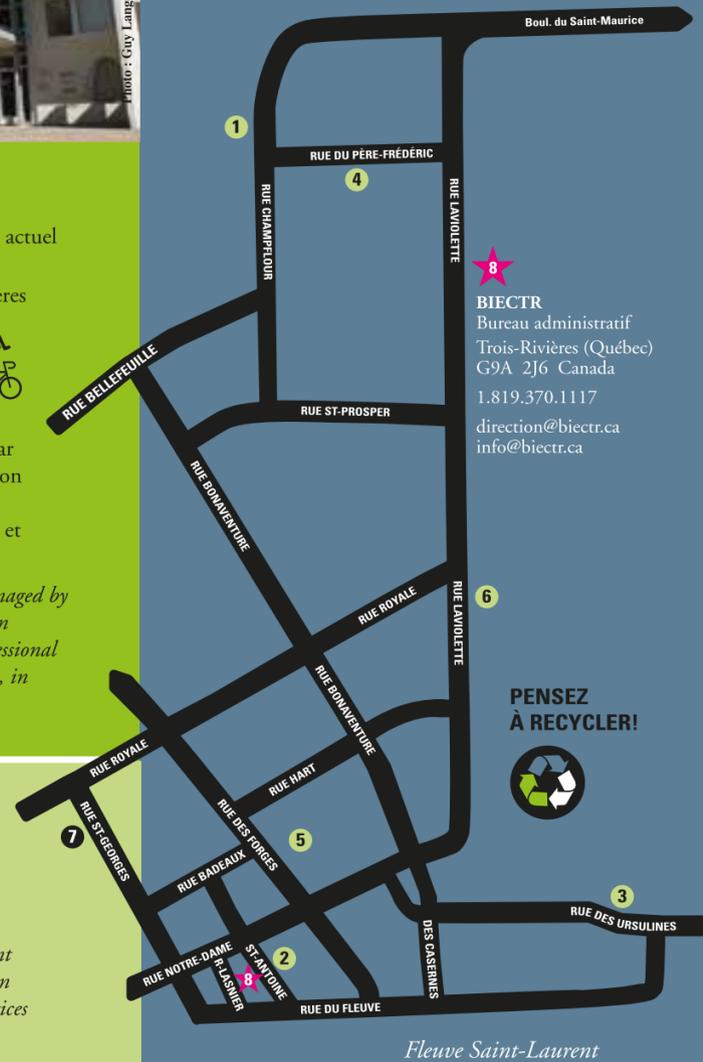
819.276.3494

Du mardi au vendredi de 12 h à 18 h
Ou sur rendez-vous : piroir@icloud.com
www.piroir.com



(Œuvre de Céline Huyghebaert
Canada (Québec))

www.biectr.ca



BIECTR
Bureau administratif
Trois-Rivières (Québec)
G9A 2J6 Canada
1.819.370.1117
direction@biectr.ca
info@biectr.ca

PENSEZ À RECYCLER!



Fluve Saint-Laurent

CIRCUIT DES EXPOSITIONS ET ACTIVITÉS PARALLÈLES

7 Du 30 juillet au 26 août 2023

Vitrine du Collectif D

RIVIÈRE/RE/LÈVE

La relève artistique locale revisite les notions de territoire et d'héritage culturel, sous le regard des mœurs actuelles et en devenir.

Vernissage le dimanche 30
juillet de 17h à 19h

COLLECTIF D

375 rue Saint-Georges,
Trois-Rivières

www.collectifd.com
info.collectifd@gmail.com



Entre le 17 juin et le 10 septembre 2023

130 SECONDES D'ESTAMPE EN MOUVEMENT

PRÉSENTATIONS PONCTUELLES EN DANSE À DÉCOUVRIR SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX.

Par Justine Bellefeuille

Ce projet permettra à l'estampe contemporaine d'être transportée par le mouvement et à la danse de se manifester au travers de l'estampe.

Suivez-nous
sur la page Facebook
de la BIECTR



Photo : Frédéric Champoux

PROGRAMME

www.biectr.ca

DESJARDINS VOUS OFFRE L'ENTRÉE GRATUITE !
DESJARDINS OFFERS YOU FREE ADMISSION!

Du 17 juin au 10 septembre 2023

GRANDE EXPOSITION D'ESTAMPE CONTEMPORAINE



(Œuvre de Olesya Dzhurayeva (Ukraine))

Le comité de sélection de la 13^e BIECTR remet six prix et des mentions honorables aux artistes dont les œuvres se distinguent par leur qualité exceptionnelle et leur originalité. Les prix dévoilés lors de l'ouverture de la 13^e BIECTR sont : le **Grand Prix de la 13^e édition**, le **2^e Prix de la 13^e édition**, le **Prix Télé-Québec**, le **Prix Invitation Presse Papier**, le **Prix UQTR artiste de la relève du Québec**, le **Prix Loto-Québec artiste émergent du Québec** et **3 mentions honorables**.

Ouverture : le samedi 17 juin à 13 h 30 au Foyer de la Salle Antonio Thompson

A MAJOR PRINT EXHIBITION



(Œuvre de Carmen Isasi (Espagne))



(Œuvre de Cynthia Back (Portugal))

The 13th BIECTR selection committee awards five prizes and few honorable mentions to artists whose works show outstanding qualities and originality. The awards announced at the opening ceremony of 13th BIECTR are: the **Grand Prix de la Biennale**, the **2nd Prix de la 13^e BIECTR**, the **Prix Télé-Québec**, the **Prix Invitation Presse Papier**, the **Prix UQTR artiste de la relève du Québec**, the **Prix Loto-Québec artiste émergent du Québec** and **three honorable mentions**.

Opening: Saturday, June 17 at 1:30 pm. at Foyer de la Salle Antonio Thompson

PRIX INVITATION PRESSE PAPIER

Ariane Fruit (France)

Le **Prix Invitation Presse Papier** est attribué à un artiste étranger (hors Canada) par le conseil d'administration de l'Atelier. Il consiste en une exposition individuelle et un séjour en résidence. Son exposition est prévue pour 2024 au Centre de diffusion de l'Atelier Presse Papier.

The **Prix Invitation Presse Papier** is open to foreign artists living outside Canada, and is attributed by the Atelier's Board of Directors. It consists of a solo exhibition and a residency. Her exhibition is scheduled for 2024 at the Centre de diffusion de l'Atelier Presse Papier.



(Œuvre de Ariane Fruit (France))

VOTRE OPINION COMPTE!

C'est ici que votre opinion est prise en compte : chaque visiteur est invité à voter pour son **artiste Coup de cœur**. À la fin des expositions, le décompte de ces votes permet de décerner le **PRIX SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DUGUAY** à l'artiste ayant reçu le plus grand appui populaire.

Des bulletins de vote sont disponibles dans les cinq principaux lieux d'exposition.

YOUR OPINION COUNTS!

Your opinion is important: all visitors are invited to vote for their favorite artist. The votes are counted at the end of the exhibition and the **PRIX SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DUGUAY** is awarded to the artist who has received the greatest popular acclaim.

Voting ballots are available at the five main exhibition spaces.

Du 22 juillet au 3 septembre 2023

TERRITOIRES DES AMÉRIQUES

Un film immersif en dôme sur le parcours de l'artiste René Derouin

Le film revisite les soixante années de pratique de l'artiste multidisciplinaire René Derouin. À la manière d'un carnet de voyage artistique et virtuel, le film prend la route des lieux clés de son cheminement et de ses inspirations du Québec au Mexique.

Le film *Territoires des Amériques* est réalisé par Patrick Bossé, produit par les Productions figure 55 et distribué par Hubblo. Une présentation de Culture Trois-Rivières dans le cadre de la 13^e BIECTR!

L'expérience est complétée par une sélection d'estampes de René Derouin faisant partie de la Collection Ville de Trois-Rivières.

Espace Pauline-Julien

Entrée gratuite, mais il faut réserver vos billets par téléphone 819.380.9797 ou 1-866-416-9797 ou sur le site Web : <https://culture3r.tuxedobillet.com/> ou par courriel : billetterie@v3r.net



Atelier-Galerie A. Piroir / Exposition de Suo Yuan Wang (France), 2022

PRIX ATELIER-GALERIE A. PIROIR

Dans le cadre du partenariat avec la BIECTR, l'Atelier-Galerie A. Piroir aura le plaisir d'accueillir un artiste sélectionné de la 13^e édition pour une résidence d'artiste et une exposition individuelle en 2024.

Within the framework of its partnership with the BIECTR, the Atelier-Galerie A. Piroir will take great pleasure in welcoming one selected artist from the 13th BIECTR as artist-in-residence, as well as for a solo exhibition in 2024.

www.piroir.com

Du 17 juin au 15 septembre 2023

LA MÉMOIRE DE L'EAU

Galerie R3

Exposition rétrospective des œuvres d'Aline Beaudoin et de Denis Charland

Université du Québec à Trois-Rivières
Pavillon Benjamin-Sulte
3351, Boul. des Forges

819.376.5011 poste 3231
galerie-art@uqtr.ca

Commissaires : Eveline et Olivier Charland

Vernissage le 21 juin à 17 h

Du mercredi au dimanche de 11 h à 17 h



FROM JUNE 17 TO SEPTEMBER 10 2023

MAJOR CONTEMPORARY PRINT EXHIBITION

250 ART PRINTS / 48 ARTISTS / 24 COUNTRIES

DU 17 JUIN AU 10 SEPTEMBRE 2023

GRANDE EXPOSITION D'ESTAMPE CONTEMPORAINE

250 ŒUVRES / 48 ARTISTES / 24 PAYS

Couverture : Détail de l'œuvre de Cassandre Boucher, Canada (Québec)

La 13^e édition : un voyage fascinant!

Bienvenue à la 13^e Biennale internationale d'estampe contemporaine de Trois-Rivières! Cette exposition qui existe depuis 1999 est la plus grande manifestation entièrement consacrée à l'estampe en Amérique du Nord.

Cette édition de 2023 offre une magnifique diversité culturelle : 48 artistes provenant de 24 pays. Près de 250 œuvres exposées évoquent des univers artistiques singuliers qui permettent de découvrir les recherches et les démarches d'artistes du monde entier. Les œuvres sont réparties dans cinq lieux d'exposition selon quatre thèmes qui sont des clés pour accéder à l'imaginaire de chaque artiste.

La BIECTR s'intéresse aux productions d'ici et d'ailleurs en se souciant de bien équilibrer la présentation d'artistes québécois, canadiens et internationaux. Pour ajouter à l'expérience, la BIECTR propose aussi un circuit parallèle de grande envergure. Grâce à un réseau de collaborateurs, de diffuseurs et d'artistes remarquables, des projets originaux et innovants sont offerts au public, afin de découvrir des productions inspirantes et originales qui interrogent la pratique de la discipline et la société elle-même.

La BIECTR participera au dynamisme des activités culturelles québécoises de la saison estivale en s'associant à des projets d'exposition non seulement à Trois-Rivières, mais aussi à Nicolet et Montréal.

Bonne visite!



Carlos BARBERENA États-Unis



Michelle LASALLE Canada (Québec)



Cathy BÉLANGER Canada (Québec)



Hélène LATULIPPE Canada (Québec)

The 13th Edition: a fascinating journey!

Welcome to the 13th Biennale internationale d'estampe contemporaine de Trois-Rivières! This exhibition, in existence since 1999, is the largest event entirely devoted to printmaking in North America.

With 48 artists from 24 countries, this 2023 edition offers a magnificent cultural diversity. The nearly 250 works on display conjure up singular artistic worlds that permit the discovery of the research and approaches of artists from around the world. The works are distributed across five exhibition spaces, according to four themes that are keys to accessing the imagination of each artist.

The BIECTR is interested in productions both from here and elsewhere, and has taken care to balance the presentation of Quebec, Canadian and international artists. To add to the experience, BIECTR also offers a large-scale parallel circuit. Thanks to a network of collaborators, diffusers and remarkable artists, original and innovative projects are proposed to help the public discover inspiring and original productions that question the discipline's practice and society itself.

BIECTR will participate in the dynamism of Quebec's cultural activities during the summer season by partnering with exhibition projects not only in Trois-Rivières, but also in Nicolet and Montreal.

Enjoy your visit!

MERCI À NOS PARTENAIRES ET COLLABORATEURS POUR LA PRÉSENTATION DE LA 13^e BIECTR!



Conseil des arts et des lettres du Québec



Ateliers des Trois-Rivières



Canada



Loto Québec



La Fabrique Culturelle



Université du Québec à Trois-Rivières



Desjardins



Société Immobilière Duguay



ATELIER PRESSE PAPIER



ATELIER-GALERIE A. PIROIR



atelier silix



Galerie d'Art du Parc



MUSEE POP La culture populaire du Québec



CULTURE 3R.COM



R3 GALERIE



Maison et atelier Rodolphe-Duguay



Sabord



Musée Conjugé



Actuel L'estampe contemporaine



DICI-CA



COLLECTIF



BIBLIOTHÈQUE NATIONALE ARCHIVES NATIONALES GRANDE BIBLIOTHÈQUE



DeSerres



leNouvelliste



club voyages Super Soleil



Mauricie La Belle d'À CÔTÉ



OUI GO!



TRÈS Trois-Rivières